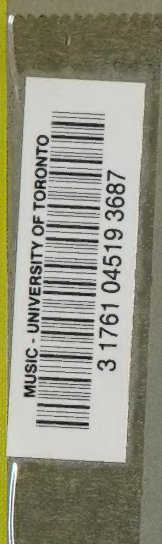
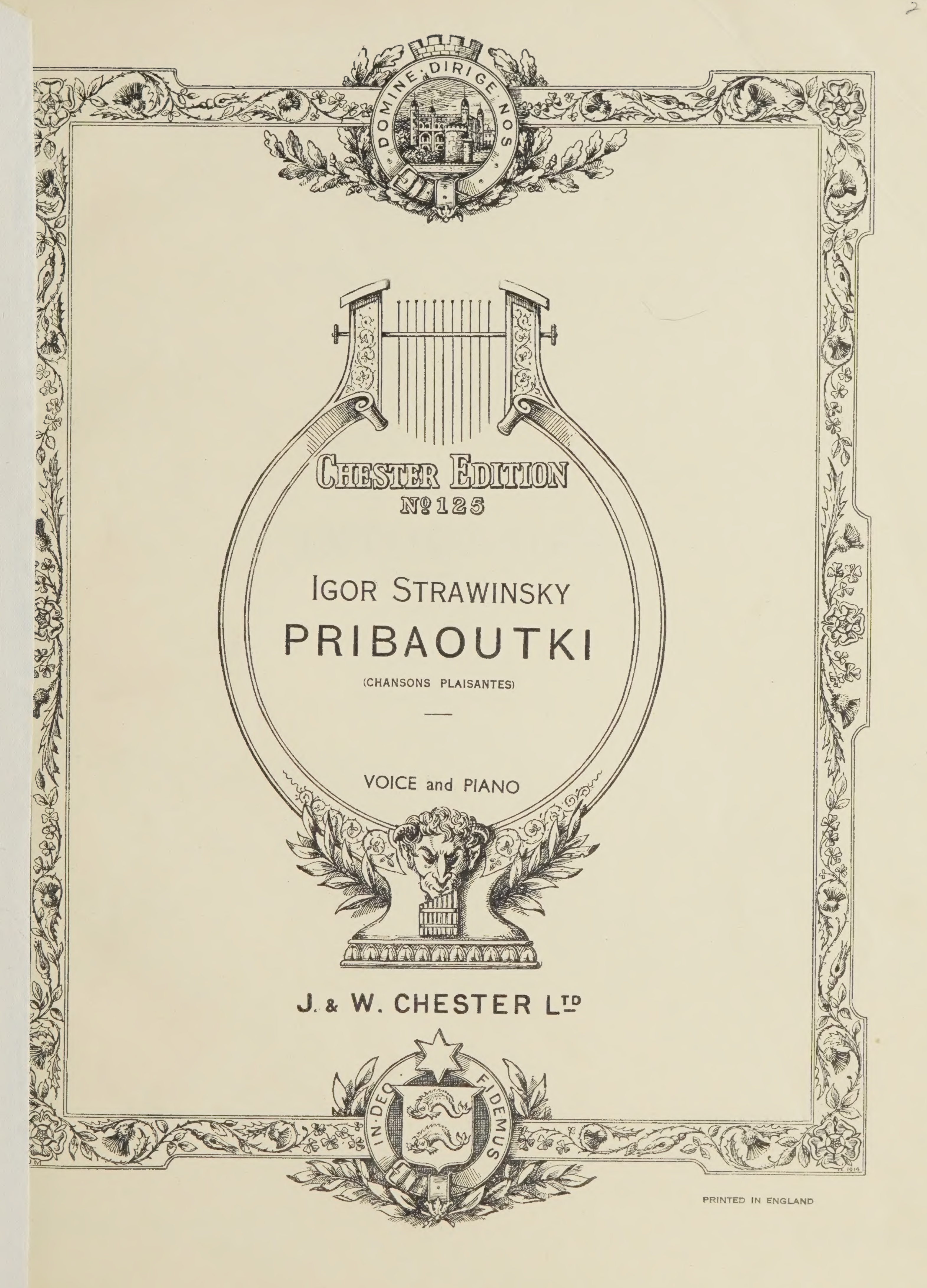


Stravinskii, Igor' Fedorovich
[Pribaoutki; arr.]
Pribaoutki

275


DOMINE DIRIGE NOS
CHESTER EDITION
№ 125
IGOR STRAWINSKY
PRIBAOUTKI
(CHANSONS PLAISANTES)
VOICE and PIANO
J. & W. CHESTER Ltd
IN DEO FIDEMUS
PRINTED IN ENGLAND

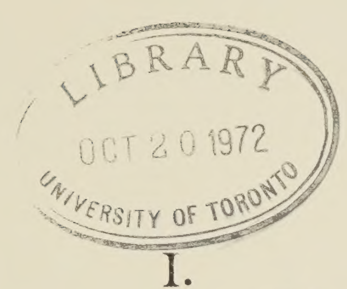
PRIBAOUTKI

(CHANSONS PLAISANTES)

L'Oncle Armand
Le Four
Le Colonel
Le Vieux et le Lievre

FOR VOICE AND EIGHT INSTRUMENTS

Orchestral material on hire



I.
Корнило. — L'oncle Armand.

French translation
by C. F. Ramuz

IGOR STRAWINSKY






poco rit.
Poco meno mosso. (♩=84)
p
-ку-(у - у): Сто-итъ браж-ка въ ту - яс-ку, Бражка пья-на - я пья-на, Ве - се - ла
Blanc: Là est un jo - li vin clair, qui fait so-leil dans le verre; le jo - li
poco rit.

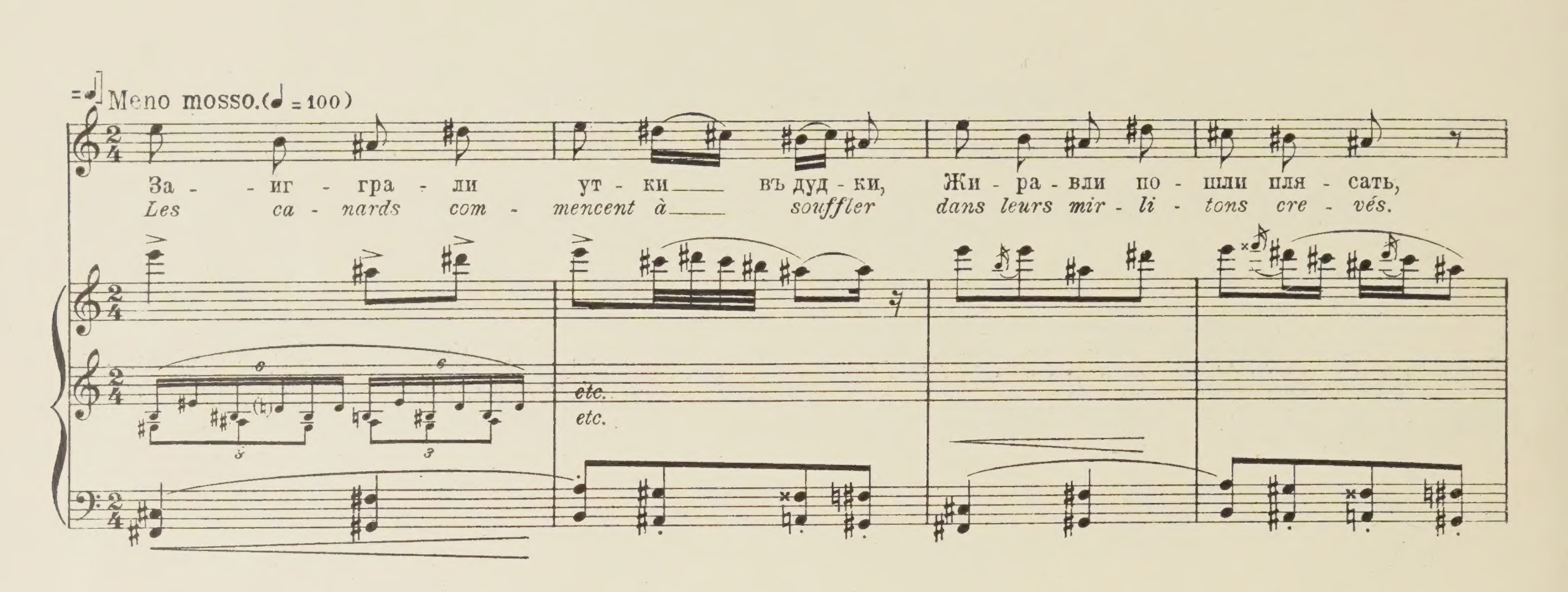

f
хмельна - я го - ло - ва! Браж - ку пор-няй вы-пи-вай!...
vin rend le coeur content: noie ton cha - grin de-dans.
ff
Cadenza

II.
Наташка. — Le Four.

IGOR STRAWINSKY






Meno mosso.(♩= 100)
За - иг - гра - ли ут - ки въ дуд - ки, Жи - ра - вли по - шли пля - сать,
Les ca - nards com - mencent à souffler dans leurs mir - li - tons cre - vés.
etc.
etc.


Дол - - ги но - ги вы - став - лять, Дол - ги ше - и про - тя - гать.
Voi - - là l'coq qui leur ré - pond et les poul's qui tournent en rond.
stacc.
sf

III.

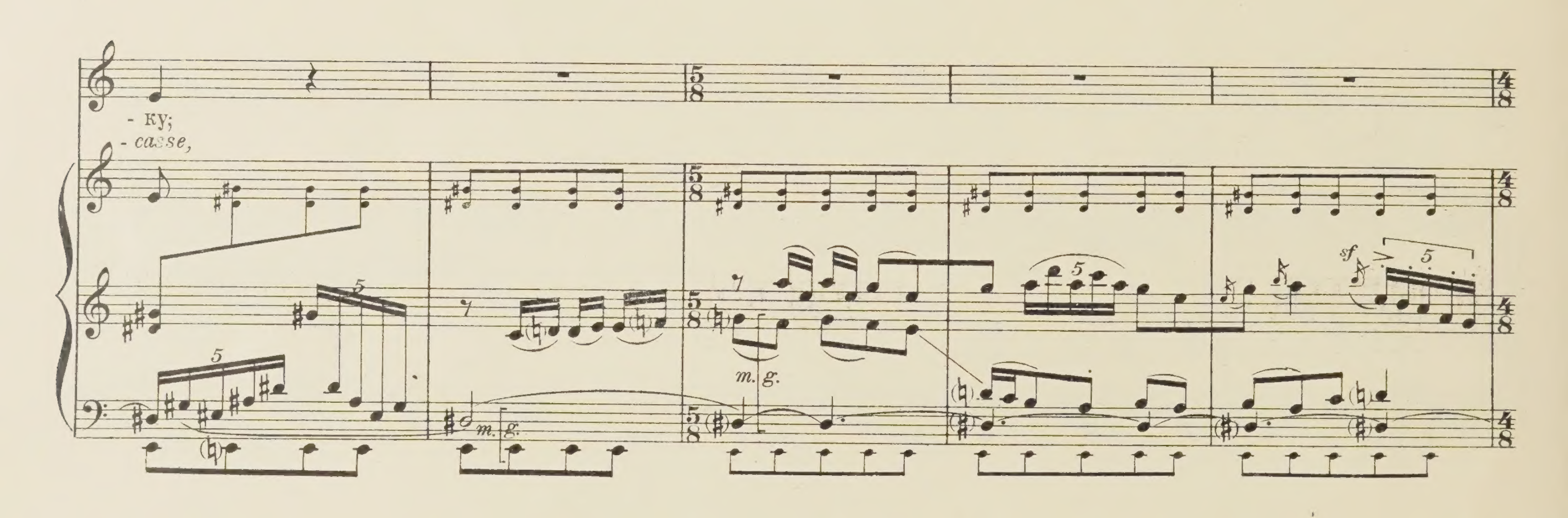
Полковникъ. — Le Colonel.

IGOR STRAWINSKY






Пой - малъ птичку пе - ре - пё - лоч -
tir' sur un' bé - cass' manqu' sa bé -


- ку;
- casse,
m. g.
m. g.


Пти - чка пе - ре - пё - хоч - ка Пить по - хо - тѣ - ла, По - дня - лась - по - ле - тѣ - ла, Па - ла - про -
tir' sur un' per - drix, la per - drix s'en fuit, tombe et cass' son fu - sil; il ap - pell'


Doppio movimento. (♩= 60)
rit.
- па - ла, Подъ лёдъ по - па - ла, По - па пой - ма - ла, По - па по - по - ви - ча, Пе - тра Пе - тровича.
son chien, son chien n'ré - pond rien; sa femm' l'a re - çu, sa femm' l'a bat - tu... Chass' - ra ja - mais plus.
rit.

IV.
Старецъ и Заяцъ. — Le Vieux et le Lièvre.

IGOR STRAWINSKY

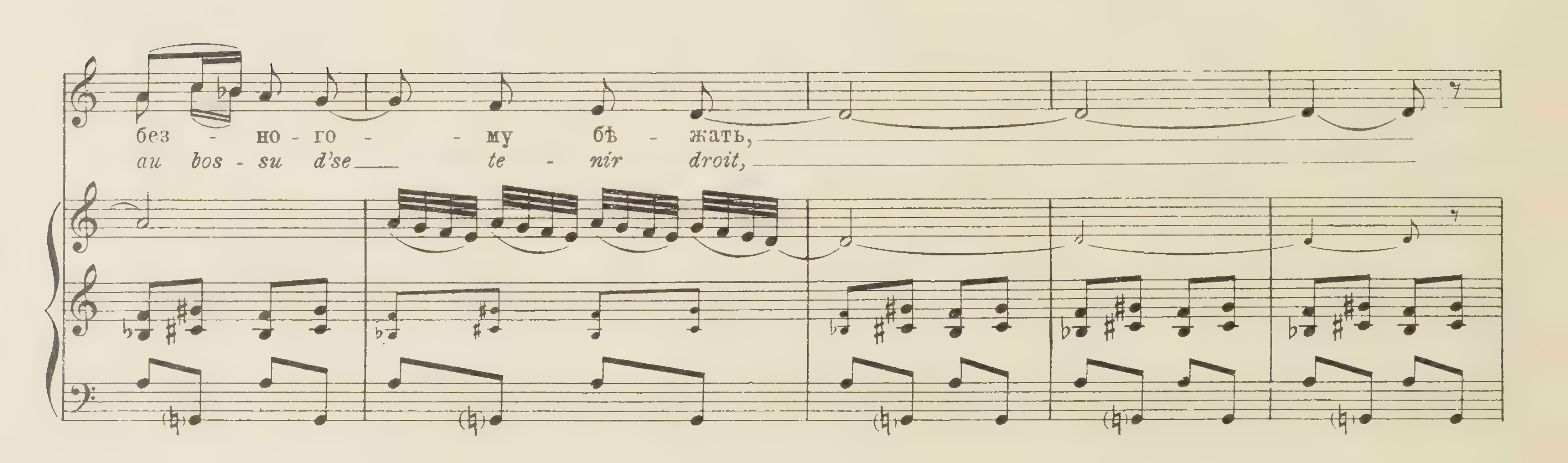





старецъ Да варитъ из - ва-рецъ; При-бѣ - жалъ ко-сой за-яцъ
qu'le vieux, fait cuir' sa soup' sans feu. Un lië - vre, sur la route,
mf
mf
mf


И про - ситъ из - ва-рецъ.
lui de - man - de sa soupe.
mf
mf
7


Con moto. ♩ = 66.
И при - ка - - залъ ста - рецъ
Et l'vieux a dit comm' ça,
sf
p subito e sempre stacc.
psubito e sempre stacc.
sf


без - но - го - - му бѣ - жать,
au bos - su d'se te - nir droit,


A безру - ко - му хва - тать,
au man - chot d'é - tendr' les bras
p
sf
p sub. (stacc.)


А го - ло - му въ па - зу - ху класть.
et au mu - et d'par - ler plus bas.
p
sf
p sub. (stacc.)


Tempo I (♪= 166)
f
mf


7
5
5
sf
p
f
SALVAN 1914

IGOR STRAWINSKY

Over 25 years ago the House of Chester was the first English music publishing house to recognise the importance of, and to issue in their own edition, the compositions of this world famous composer.

It will be noted that these works contain many of his most important contributions to music of this century.

A SELECTED LIST OF WORKS

Berceuse du Chat .. .. .. Four Songs for Contralto and Three Clarinets	
,, ,, ...	Miniature Score
,, ,, ...	Voice and Piano
Berceuse and Finale (L'Oiseau de Feu) Arranged by M. Besly.	Organ
Les Cinq Doigts—Eight easy pieces	Piano Solo
Cinq Pieces Faciles (Right hand, easy)	Piano Four Hands
L'Histoire du Soldat .. To be read, played, and danced.	Miniature Score
,, ,, .. ,, ,, ,,	Vocal Score
,, ,, ... Suite arranged by the Composer for	Violin, Clarinet, and Piano
Les Noces—Ballet with Chorus	Miniature Score
,, ,, ,, ...	Vocal Score
L'Oiseau de Feu (1919)—Suite from the Ballet	Miniature Score
Piano Rag Music	Piano Solo
Pribaoutki for Medium Voice and Eight Instruments	Miniature Score
,, ,, ,, ,, ,, ...	Voice and Piano
Pulcinella, Ballet after Pergolesi	Piano Score
Quatre Chants Russe for Medium Voice	Voice and Piano
Ragtime for Chamber Orchestra	Miniature Score
,, arranged by the Composer	Piano Solo
Renard—A Burlesque in one act	Miniature Score
,, ,, ,, ...	Vocal Score
Ronde des Princesses (L'Oiseau de Feu) Arranged by M. Besly.	Organ
Song of the Haulers on the Volga, arranged for Wind Instruments.	Score and Parts
Trois Histoires pour Enfants for Medium Voice	Voice and Piano
separately : Tilimbom—with orchestral accompaniment.	
Trois Pieces Faciles (Left Hand Easy)	Piano Four Hands
Trois Pieces	Solo Clarinet

All Orchestral Materials are available on Hire from the Chester Orchestral Hire Library.

J. & W. CHESTER LTD.

11 Great Marlborough Street, London, W.1